



32nd Sunday *in* Ordinary Time

“Stay awake, for you know neither the day nor the hour.”

Matthew 25:13

32^o Domingo *del* Tiempo Ordinario

“Estén despiertos, porque no saben el día ni la hora.”

Mateo 25, 13

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

Queridos Hermano y Hermanas,

Este fin de semana los Diáconos Expedito Santos, Jorge Nazario y Armando Torres están de retiro con sus esposas, en el retiro anual de los diáconos. El ministerio de servicio que es el diaconado nos llega desde el mismísimo primer siglo de la Iglesia, Hechos 6:3. Ellos debieron distribuir la comida entre los necesitados de la Iglesia. Al transcurrir el tiempo ellos la Iglesia los nombró Heraldos de la Palabra, y también proclaman el Evangelio. Y tras una ausencia de 400 años, en nuestros tiempos al volver a formarse la orden de los diáconos, su trabajo es muy variado.

Me gusta compartir el ministerio de la Palabra con los diáconos y por eso ellos en nuestra parroquia conmigo Bautizan y Predican. Les pido que los tengan a ellos y a sus esposas en sus oraciones durante este fin de semana de retiro, y que Dios les siga revelando el llamado a la misión que han heredado desde la era apostólica. Por favor, siempre se refieran a ellos con su título Diacono y su Nombre. recordaremos que son clérigos.

Padre Luis R. Rodríguez, Párroco

Dear Brothers and Sisters,

This weekend Deacons Expedito Santos, Jorge Nazario and Armando Torres are on retreat with their wives at the annual deacons retreat. The ministry of service that is the diaconate comes to us from the very first century of the Church, Acts 6:3. They were to distribute the food to the needy in the Church. In the course of time they were appointed Heralds of the Word by the Church, and they also proclaim the Gospel. And after an absence of 400 years, in our times when the order of deacons is restored, their work is very varied.

I like to share the ministry of the Word with the deacons and that is why they, in our parish, baptize and preach with me. I ask you to keep them and their wives in your prayers during this weekend of retreat, and that God will continue to reveal to them the call to mission, that they have inherited from the apostolic age. Please always refer to them by their title Deacon and their Name. Remember that they are clergy.

Fr. Luis R. Rodriguez, Pastor

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

En el hemisferio norte los días se están haciendo más cortos y las noches más largas. La naturaleza parece entrar en un sueño largo e invernal. Hay algo acerca de la intensificación de la oscuridad, que saca a flor de piel nuestras más profundas debilidades y nuestros grandes temores. A algunos de nosotros nos sosiega y nos pone como en un estado de letargo mientras que a otros los tienta a hacer el mal. Tal vez nos ponga ansiosos los peligros que nos acechan en la oscuridad y que nos esperan al final de la vida. Todos esos temores y esas debilidades salen a flote cuando un ser querido se encuentra en medio de tinieblas o se va apagando en la oscuridad de un eterno adormecer. Nosotros permanecemos despiertos, vigilantes y preparados.

Las Escrituras de esta semana nos invitan a no dejarnos endrogar por la oscuridad, que parece intensificarse a nuestro alrededor y sucumbirnos en el adormecimiento, la tentación o el temor. Debemos permanecer vigilantes, pero no “como los que no tienen esperanza” (1 Tesalonicenses 4:13). Debemos mantenernos despiertos, trabajando y velando, confiados en que los albores de la luz de Dios iluminan cada momento nuevo. Hemos de buscar la sabiduría y desvelarnos por ella (libro de la Sabiduría), tener sed de Dios desde el amanecer (Salmo 62) y animarnos unos a otros (1 Tesalonicenses).

Tal como las vírgenes prudentes, debemos estar preparados para una larga vigilia nocturna. Mientras tanto debemos hacer el trabajo que se nos ha confiado, vaciados de temor y llenos de esperanza.

Let us reflect on the Word of God

In the Northern Hemisphere the days are growing shorter, the nights longer. Nature seems to be entering a long winter's sleep. Something about the increasing darkness brings out our deepest weaknesses and fears. It lulls some of us into lethargy while luring others into evil. We may grow anxious about the dangers lurking in the dark and ultimately awaiting us at the end of life. All those fears and weaknesses come to the fore when a loved one is out in the dead of night, or slipping away into the darkness of eternal slumber. We stay awake and watchful. We keep vigil.

This week's scriptures invite us not to be drugged by the darkness that seems to grow around us and succumb to slumber, temptation, or fear. We are to keep vigil, but not like those “who have no hope” (1 Thessalonians 4:13). We are to stay awake, working and watchful, confidently expecting God's light to dawn at every new moment. We are to seek wisdom, keeping vigil for her (book of Wisdom), to thirst for the Lord through the night (Psalm 63), consoling one another (1 Thessalonians).



425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsímile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA / MASS TIMES

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Martes, Miércoles, Viernes 9:00 AM

Lunes, Jueves 6:30 PM

Sábado (Ad Orientem) 9:00 AM (1^{er} Sábado del mes)

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 11 de Noviembre — San Martín de Tours

4 - 4:45 PM Confesiones / Confessions

5:00 PM MISA — Ignacio Cortes Macuil (1^{er} año) †

6:00 PM Novena —Virgen de la Providencia

Domingo, 12 de Noviembre — 32º Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM MASS — Michael Ramirez †

10:30 AM MISA — Saturnino Liborio †

10:30 AM Clases de Catecismo / CCD (Plaza)

12:30 PM MISA — Por las familias de San Juan Bautista

5:00 PM Novena —Virgen de la Providencia

Lunes, 13 de Noviembre — Santa Francisca Javier Cabrini

5:30 PM Novena —Virgen de la Providencia

6:30 PM Misa — Por la salud de Miguel Ángel Alejo Capitán

6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana para Adultos

Martes, 14 de Noviembre

9:00 AM Misa — Carmen Plaza †

6:00 PM Novena —Virgen de la Providencia

6—8:00 PM Grupo “Mujeres de Gracia” (Plaza)

6:30 PM Rite of Christian Initiation for Adults

Miércoles, 15 de Noviembre — San Alberto Magno

9:00 AM Misa — Carmen Burgos †

6:00 PM Novena —Virgen de la Providencia

6:00 PM Clases de Catecismo / CCD (Plaza)

7:00 PM Circulo de Oración

Jueves, 16 de Noviembre — Santa Margarita y Santa Gertrudis

5:30 PM Novena —Virgen de la Providencia

6:30 PM Misa — Juana Núñez †

7:00 PM Reunión del Concejo Pastoral / Parish Council Mtg.

7:00 PM Movimiento Juan 23 (Cafetería)

7:00 PM Reunión del Grupo Padre Pio (salón)

Viernes, 17 de Noviembre — Santa Isabel de Hungría

9:00 AM Misa — Damián Colón †

9:30AM-5 PM Adoración al Santísimo

4:30 PM Coronilla de la Divina Misericordia

5:00 PM Bendición / Benediction

6:00 PM Novena —Virgen de la Providencia

Sábado, 18 de Noviembre — Dedicación de las Basílicas de Pedro y Pablo, Santa Rosa Filipina

9:00 AM NO HABRA MISA

11:00 AM Bautizos

4 - 4:45 PM Confesiones / Confessions

5:00 PM MISA — Por las familias de San Juan Bautista

6:00 PM Novena y Rosario Cantado —Virgen de la Providencia

Domingo, 19 de Noviembre — 33º Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM MASS — Francisco Meléndez †

10:30 AM MISA — Arnulfo Alonso †

10:30 AM Catecismo / CCD (Plaza)

12:30 PM MISA Solemne / Nuestra Sra. de la Providencia — Félix Maldonado, Félix Maldonado, Jr.

(Fiesta en la Cafetería después de la Misa)

12:30 PM Reunión Caballeros de Colón (Plaza)

4 y 5 Noviembre 2023

116 Sobres rosados / pink	\$ 2,893.00
15 Donaciones Electrónicas / Online	\$ 1,701.00
0 Sobres de Niños / Children's Env.	\$ 0.00
Colecta Suelta / Loose Collection	\$ 1,597.90
Utilidades / Utilities	\$ 21.00
Día de todos los Santos / All Saints Day	\$ 904.50
Bazar de Navidad / Christmas Bazaar	\$ 1,860.95
TOTAL	\$ 8,978.35

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,250.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 8,978.35
Diferencia / Difference	\$ 2,728.35
Colectas hasta el momento / Year to Date Collections	
Presupuesto / Budget 2023-2024	\$ 116,050.00
Colecta Actual / Collection to date	\$ 118,665.98
Déficit / Deficit	\$ 2,615.98

Colecta / Matthew 25 \ Collection

\$ 809.69

NUESTRO AGRADECIMIENTO / THANK YOU

Agradecemos a todas las personas que apoyaron el Bazar de Navidad el pasado fin de semana. Gracias a su apoyo se recaudaron **\$1,860.95** para el apoyo de la Iglesia.



We thank all the people who supported the Christmas Bazaar last weekend. Thanks to your support, **\$1,860.95** was raised to support the Church.

REUNION DEL CONCEJO PASTORAL

Este **Jueves 16 de Noviembre a las 7:00 PM** tendremos la reunión con los miembros del Concejo Pastoral. Esperamos que todos puedan estar presentes.

PARISH COUNCIL MEETING

This Thursday, November 16th at 7:00 PM we will have the Parish Council meeting. We hope everyone can be present.

SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ◆ Nov 11 y 12 — Campaña Diocesana / Diocesan Appeal
- ◆ Nov 18 y 19 — Utilidades / Utilities
- ◆ Nov 25 y 26 — Deuda de la Parroquia / Parish Debt
- ◆ Dic 2 y 3 — Religiosos Retirados / Retired Religious
- ◆ Dic 10 y 11 — Campaña Diocesana / Diocesan Appeal
- ◆ Dic 16 y 17 — Utilidades / Utilities

Nuestra Señora Madre de la Divina Providencia

Patrona de Puerto Rico

Novena

VIERNES, 10 DE NOVIEMBRE	5:00 PM
SÁBADO, 11 DE NOVIEMBRE	6:00 PM
DOMINGO, 12 DE NOVIEMBRE	5:00 PM
LUNES, 13 DE NOVIEMBRE	5:30 PM
MARTES, 14 DE NOVIEMBRE	6:00 PM
MIÉRCOLES, 15 DE NOVIEMBRE	6:00 PM
JUEVES, 16 DE NOVIEMBRE	5:30 PM
VIERNES, 17 DE NOVIEMBRE	5:00 PM
SÁBADO, 18 DE NOVIEMBRE	6:00 PM

ROSARIO CANTADO

Misa Solemne

DOMINGO, 19 DE NOVIEMBRE 12:30 PM

Compartir

DESPUÉS DE LA MISA TODOS ESTÁN INVITADOS A UN COMPARTIR
QUE SE LLEVARÁ A CABO EN LA CAFETERÍA DE LA
IGLESIA, 425 S DUKE ST., LANCASTER, PA





Demos Gracias

Antes de las Paradas, de los juegos de fútbol,
las visitas a familias y amigos, antes del Pavo y todo lo demás...

Por favor únase a su Familia Católica

Dando Gracias a Dios en la Forma más Especial...

En Nuestra Celebración Eucarística en
unión con Cristo Nuestro Señor

Donaciones de comidas en latas, o de caja (comida que no se dañe)
...serán aceptadas durante la Procesión del Ofertorio.

MISAS EN SAN JUAN BAUTISTA



Día de Acción de Gracias

Thanksgiving Day Masses

Jueves, 23 de Noviembre — 9:00 AM

Thursday, November 23th — 9:00 AM

*Before the Parades and the Football Games,
the visits to family and friends, the Turkey and everything else...*

*Please join your Catholic Family in Giving Thanks to God
in the most Special Way...*

Our Eucharistic Celebration in union with Christ Our Lord.

*Donations of non-perishable food items
will be received during the
Offertory Procession.*



BOLSAS DE MANÁ - MANNA BAGS

Este fin de semana se repartieron las bolsas de Mana para coleccionar comida para nuestro Banco de Alimentos para Familias Necesitadas. Estas donaciones las podrán traer a las Misas de Acción de Gracias o el siguiente fin de semana.

This weekend Manna Bags will be distributed to collect food for our Food Program for Needy Families. Donations can be brought next Sunday or to our Thanksgiving Day Masses.



LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Sab 6, 12-16; 1 Tes 4, 13-18; Mt 25, 1-13
Lunes Sab 1, 1-7; Lc 17, 1-6
Martes Sab 2, 23-3, 9; Lc 17, 7-10
Miércoles Sab 6, 1-11; Lc 17, 11-19
Jueves Sab 7, 22-8, 1; Lc 17, 20-25
Viernes Sab 13, 1-9; Lc 17, 26-37
Sábado Sab 18, 14-16; 19, 6-9; Lc 18, 1-8
Domingo Prov 31, 10-13. 19-20. 30-31; 1 Tes 5, 1-6; Mt 25, 14-30

SERIAMENTE ENFERMOS / Seriously ill

Hna. Therese Marie, Luis Alvarado, Sue Burger, Julia Campos, Lizangie Cruz, Alejandrina Dominguez, Cundo Frías-Aquino, Juan García, Ana González, Nydia González, Martina Gutiérrez, Justino López, Luz Celenia Luciano, Olga Luciano, Carmela Madera, Rafaela Antonia Polanco, Anaiya Rivera, María Eugenia Rivera, Jacinto Rodriguez, Zabriel Rodriguez Suarez, Santos Santiago Laracuenta, Vanessa Shearer, Altagracia Tapia, Victor Torres, Marta Vega.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Nirma Alvarado-Vázquez, Daisy Agosto, Matilde Aponte, G. Cecilia Apostolou, Aida Aquino, Ana Colón, María Cruz, Robert Dano, Miriam Díaz, Benedicta Fair-Maldonado, José González, Jacinto Guzmán, Tom Helwig, Adela Madrigal, Martina López, Felicita Morales, Agnes y Betty Nazario, Lydia Negrón, Ana Celia Ortiz, Alicia Pease, Margarita Pérez Navarro, José Pizarro, Márcola Rivera, Enid Roman, Elisa Sánchez, Alfonso y Roberto Santos, Carmen Santos, Sila Velázquez.

BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas.

Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. **Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.**



Próxima Clase / Upcoming Class

Padres y Padrinos
Parents & Godparents
Sábado 25 de Noviembre
Sat., Oct. 28th
9:30 am. - 12:30 pm

Padres / Parents
Sábado 9 de Diciembre
Sat., Dec. 9th
9:30 am. - 12:30 pm

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming class. Please call the church office to register and obtain more information.

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
Todos están bienvenidos.



BEATO "CHARLIE" **Carlos Manuel Cecilio Rodríguez**



Carlos Manuel Rodríguez nació en Caguas, Puerto Rico, el 22 de Noviembre de 1918 y es por eso que nosotros ofreceremos una **Misa este Miércoles 22 de Noviembre a las 6:30 PM celebrando su natalicio.** Todos la comunidad esta invitada.

ORACIÓN DEL BEATO CARLOS MANUEL

Oh Dios, Padre de Bondad, que inspiraste al Beato Carlos Manuel una devoción ardiente al Misterio Pascual y, movido por la generosidad de tu gracia, lo llevaste a la celebración gozosa de los misterios celebrados en la Liturgia; colmaste, además, a tu siervo de celo apostólico y amor a los necesitados. Concédenos, por su intercesión, que, celebrando con fe los santos misterios de la Muerte y Resurrección de tu Hijo, vivamos en la vida lo que celebramos en la Liturgia. Concédenos, también, la gracia especial que ahora te pedimos. (Pídase la gracia que se desea) Por Jesucristo, tu Hijo y Señor nuestro, Amén.

Resurrection Catholic School / Your Parish School

- **Discover Catholic Schools Week Grade-Level Morning Coffee** – Parents of current students and prospective parents, interested in specific grade levels, are warmly invited to join us for a delightful morning of coffee and light refreshments. We kindly request your presence at our morning prayers, beginning at 8:00 a.m., followed by a time of fellowship over coffee. This event provides a wonderful opportunity for prospective parents to gain insight into our school and engage in meaningful conversations with current parents. We encourage current parents to extend invitations to acquaintances who are interested in learning more about Catholic Education and Resurrection.
 - ♦ Monday, November 13th – Grades Pre-K to 2
 - ♦ Tuesday, November 14th – Grades 3 to 5
 - ♦ Thursday, November 16th – Grades 6 - 8
- **Classroom Spotlight:** Students of ages had a great time at our Trunk-or-Treat.



Upcoming events:

- **On Friday, November 17th**, for a limited time of 24 hours only, we invite you to join thousands of individuals throughout the community in showing your support for local organizations, including Resurrection. Mark your calendars for this special day and visit the **ExtraGive** website on 11/17 to make your donation!
- Additionally, on **Friday, November 17th**, we invite you to join us at Resurrection for our **Family Fall Fest**. This exciting event will be an evening filled with delicious food, engaging activities, and endless fun! We kindly request that you bring a covered dish to share with the community. The festivities will take place in the gym from 6:00 to 8:00 pm. Also Friday 11/17, join us at Resurrection for our Family Fall Fest. Food, activities, and fun! Bring a covered dish to share. It will be held in the gym from 6 – 8 pm.

SOCIEDAD DEL SANTO NOMBRE

Invitamos a todos los hombres de San Juan Bautista que estén interesados en ser parte de este grupo a comunicarse con el Sr. Radames Meléndez o hablar a alguno de sus miembros después de las Misas.

La Sociedad del Santo Nombre de Jesús es una organización en nuestra parroquia compuesta de hombres cristianos formándose a través del Evangelio como líderes de la comunidad, para responder a las necesidades espirituales y materiales del Pueblo de Dios, llevando así una vida verdaderamente cristiana.

We invite all the men of San Juan Bautista who are interested in being part of the Holy Name Society of San Juan Bautista to contact Radames Melendez or to speak to any of the members after Mass.



RIFA DE NAVIDAD / CHRISTMAS RAFFLE

DOMINGO, 17 DE DICIEMBRE

55" TV / HP Laptop / \$100.00
1 boleto \$5.00 ó 3 boletos por \$12.00
Para beneficio de la SSNJ y la Iglesia.

SUNDAY, DECEMBER 17th

55" TV / HP Laptop / \$100.00
1 ticket \$5.00 or 3 tickets for \$12.00
For the benefit of the SSNJ and the Church.

Campaña Anual Diocesana 2023

Gracias a todos los que ya hicieron su promesa para la Campaña Anual Diocesana de este año. Hasta el momento **208** familias han hecho su compromiso. Si todavía usted no ha hecho su promesa, por favor considere hacerla hoy.

CUOTA	-	\$55,237.00
Compromisos	-	\$47,445.92
Balance	-	\$ 7,791.08

2023 Diocesan Annual Campaign

Thank you to everyone who has already pledged to the 2023 Diocesan Annual Campaign. So far **208** families have made their pledge. If you haven't already made your pledge, please consider making it today.

LCHS ALUMNI HAPPY HOUR

PLEASE JOIN US FOR AN
EVENING WITH FELLOW CRUSADERS

HOSTED BY:

NICK BOYER '98
&
ROB GARPSTAS '91

NOVEMBER

24

5PM-7PM



223 W. WALNUT ST.
LANCASTER, PA

RSVP TO MANDEE SAHD-HAVRILLA AT
717.509.0315 OR MSAHD-
HAVRILLA@LCHSYES.ORG
BY NOVEMBER 17TH

THIS IS A 21 AND OVER EVENT

CALLING ALL PILGRIMS

BISHOP SENIOR IS TAKING A BUS
TO THE



NATIONAL
**Eucharistic
Congress**

ON JULY 17-21, 2024

LUCAS OIL STADIUM
INDIANAPOLIS, INDIANA

DO YOU WANT TO MAKE THE JOURNEY
WITH HIM?

EMAIL

MMALESKI@HBGDIocese.org

WITH YOUR INTEREST BY 12/6/2023

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.



CATHOLICS SERVING CATHOLICS SINCE 1947
Preplanning
Veterans Benefits
Burial & Cremation Services
On-site Crematory

LCIS ALUMNI
Chip Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY
SnyderFuneralHome.com

Manheim Township | 3110 Mtn Pike | 717-850-8100
Milanville | 441 N. George St. | 717-872-9041
Lancaster City | 414 S. King St. | 717-393-9661
Lehr - Seattle Snyder | 127 S. Broad St. | 717-826-3317
Sinking - Redman Snyder | 7 S. Decatur St. | 717-887-9544
Willsow Street | 2421 Willsow Street Pike | 717-464-8600
Marlaga Mortuaries | 330 Old Man Road Rd. - Milanville | 717-872-1700



¿Su hijo necesita seguro médico?
El Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP, por sus siglas en inglés) es gratis o de bajo costo para la mayoría de las familias.

Does your child need health insurance?
CHIP is free or low-cost for most families.

Capital

No or low cost health insurance for children.

Capital Blue Cross is an Independent Licensee of the Blue Cross Blue Shield Association.

USED CAR CENTER
LANCASTER
TOYOTA • MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES



Alice's DINER & Family Restaurant
Terry Lountzis
Owner

1665 Lincoln Highway East
Lancaster, PA 17602

717-207-0655
alicesdinerpa.com

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial **Residential Lawn Mowing**
Servicio de Árbol Residencial **Residential Tree Service**
Servicio de Podar y Herbicida **Trimming, Weed Killer Service**

Precios Razonables Reasonable Prices
\$10 mínimo - \$30 máximo \$10 minimum \$30 maximum

Could your friends and family use my help with Medicare plans?

DARIS DELBREY
Community Development Coordinator
Habla español

Please tell them about me
Licensed agent

717 614 5010
delbreyrlverad@Aetna.com

aetna
medicare solutions

The agent listed is a licensed agent/broker. This is an advertisement.

ONE REALTYONEGROUP
UNLIMITED

THE ROJAS GROUP

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

415 N. PRINCE ST., LANCASTER
maricanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE

RUBIO'S
Tree Service & Landscaping

Call for a FREE Estimate **717-459-3281**

licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com

tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing

OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County

emergency clean ups

EL PUEBLITO
Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603

(717) 393-9411
Abierto todos los días de 9:30 AM - 10:00 PM

Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza
Servicios de Consejería en Lancaster, PA

• Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psicológicos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086

Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

Eric Lopez 717-989-0206

Eric's Cuts

639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10-6:00 PM
Jueves y Viernes - 10-8:00 PM
Sábado - 8-4:00 PM